

Stiftnagler S635-223 B

D

- [1] Abmessungen: L = 210; H = 190; B = 58 mm;
 [2] Gewicht: 1,14 kg.
 [3] Zulässiger Luftdruck: 6 bar

- [4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 6 bar
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 0,63 l freie Luft.
 [6] Eintreibgegenstand S 600 Stifte in den Längen von 12; 15; 18; 22; 25; 30; 35 mm
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel L_{WA}, 1s = 84 dB
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 74 dB
 [9] Der Vibrationswert liegt unter der Deklarationsgrenze
 [10] Magazinart: Seitenlader
 [11] Ladekapazität: min 130 Stifte
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln. Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 14506399 herausdrehen und die Kappe komplett abheben. Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Gehäuse hinausdrücken. Mit einem Dorn sorgfältig den Stift hinausdrücken. Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

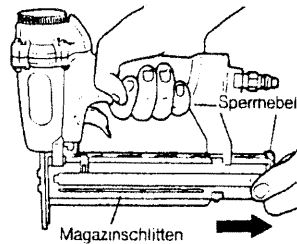
Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Kappe und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Zylinder und Puffer lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

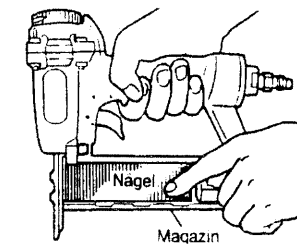
Beladen des Naglers

Vorschieber mit Vorschieberführung so weit wie möglich herausziehen und einrasten lassen. (Bild 1) Nägel so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. (Bild 2) Vorschieber wieder lösen. Bild 3) Gerät an die Pneumatik-Druckquelle anschließen.

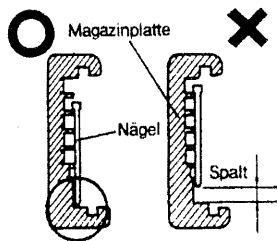
1



2



3



Pneumatic brad nailers S635-223 B

GB

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Important: Disconnect the machine from compressed air supply, empty the magazine. The cover should only be fastened with the aid of a mechanical screwdriver - torque set at 7 Nm.

Replacing the driver and the piston:

Unscrew the four cheese-head screws 14506399 and lift-off the complete cover. Push the piston-driver-unit upwards out of the housing with the aid of the replacement driver which is inserted from below into the driver channel. Carefully push out the pin with a mandrill. Replace faulty parts. Before replacing, grease the piston o-ring with o-ring grease 13301706.

Exchanging the buffer and the cylinder:

Dismount the hood and piston-driver-unit as mentioned above. Remove the cylinder and buffer in an upward direction from the housing. Replace faulty parts. Reinsert the lightly greased piston O-ring (O-ring grease 13301706).

Loading the riveter:

Pull-out the slider with the slider guide as far as possible until it engages. (Picture 1) Insert the rivets so that the tips are salient with the bottom of the magazine. (Picture 2) Release the slider again. (Picture 3) Connect the machine to the compressed air supply.

Cloueuses pneumatiques S635-223 B

F

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Attention:

Débrancher l'alimentation en air comprimé et vider le magasin. Le cache doit être fixé à l'aide d'une visseuse réglée sur un couple de 7 Nm.

Remplacement du chassoir et du piston

Retirer les quatre vis à tête cylindrique 14506399 et soulever complètement le cache. Introduire par en bas le chassoir de remplacement dans le canal afin de faire ressortir par le haut l'ensemble constitué du piston et du chassoir. Faire sortir la broche en appuyant délicatement avec un mandrin. Remplacer les pièces défectueuses. Avant de remettre en place le joint torique du piston, le lubrifier avec de la graisse pour joint torique 13301706.

Remplacement du butoir et du cylindre

Démontez le cache et l'ensemble constitué du piston et du chassoir comme décrit ci-dessus. Retirez le cylindre et le butoir par en haut. Remplacez les éléments défectueux. Lubrifiez légèrement les pièces avant de les remettre en place (graisse pour joints toriques 13301706).

Chargement de la cloueuse

Sortir au maximum le chargeur et le rail de chargeur et les bloquer en position. (Fig. 1) Introduire les clous de manière que les pointes soient tournées vers le fond du magasin. (Fig. 2) Relâcher le chargeur. (Fig. 3) Raccorder l'appareil à la source d'alimentation en air comprimé.

Grapadora neumática S635-223 B

E

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [] (Véase también el manual de usuario.)

Atención: desconectar el aparato del suministro de aire comprimido, vaciar el cargador. Se debe fijar la tapa con un destornillador con un par fijado a 7 Nm.

Sustitución del percutor y del pistón. Destornillar los cuatro tornillos cilíndricos 14506399 y levantar totalmente la cubierta. Sacar de la carcasa la unidad pistón-percutor mediante introduciendo por debajo el percutor de repuesto en el canal del percutor y presionando hacia arriba. Sacar la punta con cuidado con ayuda de una punzón. Sustituir las piezas defectuosas. Lubricar la junta tórica del pistón con grasa de junta tórica 13301706 antes de volver a montar el pistón.

Sustitución del tope y del cilindro.

Desmontar la cubierta y la unidad pistón-percutor como se describe arriba. Sacar de la carcasa el cilindro y el tope, hacia arriba. Sustituir la pieza defectuosa y volver a colocarla ligeramente engrasada (grasa de junta tórica 13301706).

Carga de la clavadora

Sacar todo lo que sea posible el empujador con su guía y encajarlo (Figura 1). Colocar las puntas de manera que los extremos descansen sobre el fondo del cargador (Figura 2). Aflojar de nuevo el empujador (figura 3). Conectar el aparato al suministro neumático.

Fissatrice pneumatica S635-223 B

I

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate. Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadr [] (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Attenzione: staccare l'utensile dal compressore, svuotare il caricatore. La testata deve essere fissata con un avvitatore, con momento torcente regolato a 7 Nm.

Sostituzione del punzone e del pistone.

Svitare le quattro viti a testa cilindrica 14506399 e rimuovere completamente la testata. Con il punzone di ricambio, che deve essere introdotto dal lato inferiore del relativo condotto, spingere verso l'alto il gruppo punzone-pistone in modo tale da farlo fuoriuscire. Con una spina, spingere delicatamente il chiodo verso l'alto. Sostituire le parti difettose. Prima di rimontarlo, ingrassare l'anello O-ring del pistone con l'apposito grasso 13301706.

Sostituzione dello stantuffo e del cilindro.

Smontare la testata e il gruppo punzone-pistone come precedentemente descritto. Estrarre dall'alto il cilindro e lo stantuffo. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente (grasso per anello O-ring 13301706) prima di procedere al rimontaggio.

Caricare il reggispinta dei chiodi con l'apposita guida, tirare verso l'esterno quanto più possibile e far scattare in posizione (Fig.1). Disporre i chiodi in modo tale che le punte siano rivolte verso il fondo del caricatore (Fig.2). Rilasciare il reggispinta (Fig.3). Collegare l'utensile al compressore.

Luchtdruktacker S635-223 B

NL

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheids-voorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [] [Zie ook het bedieningshandboek].

Let op: Koppel het apparaat van de persluchttoevoer af en maak het magazijn leeg. De kap moet met een draaigereedschap bevestigd worden waarvan het draaimoment is ingesteld op 7 Nm.

De drijver en de plunjer vervangen. Draai de vier cilinderkopschroeven 14506399 los en neem de kap volledig weg. Breng de reservedrijver vanaf de onderzijde in het drijverkanaal in en druk de plunjer-drijver-eenheid naar boven toe uit de behuizing. Druk de pen zorgvuldig met een doorn eruit. Vervang defecte onderdelen. Voordat u de O-ring van de plunjer opnieuw aanbrengt, moet u hem invetten met O-ringvet 13301706.

De buffer en de cilinder vervangen
Demonteer de kap en de plunjer-drijver-eenheid zoals in het bovenstaande beschreven. Neem de cilinder en de buffer naar boven toe uit de behuizing. Defecte onderdelen moet u vervangen en licht ingevet (O-ringvet 13301706) opnieuw aanbrengen.

Het klinkapparaat laden.

Trek het toevoermechanisme samen met de toevoergeleiding zo ver mogelijk uit en laat ze vastklikken. (Afbeelding 1) Leg de nagels zodanig in het apparaat, dat de punten op de bodem van het magazijn liggen. (Afbeelding 2) Maak het toevoermechanisme weer los. Afbeelding 3) Sluit het apparaat op de pneumatische drukbron aan.

Trykluftsmaskine S635-223 B

DK

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerheds-oplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

Vigtigt: Afbryd apparatet fra tryklufttilførslen, tøm magasinet. Fastgørelsen af skærmen skal ske med en skruestrækker, hvor drejmomentet er indstillet på 7 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel. Skru de fire cylinderskruer 14506399 ud og løft skærmen helt af. Tryk stempel-drivdorn-enheden oven ud af huset med reservedrivdornen, som føres nede fra ind i drivdornkanalen. Tryk omhyggeligt stiften ud med en dorn. Udskift defekte dele. Smør stempel-o-ringen med o-ring-fedt 13301706, før den sættes i igen.

Udskiftning af buffer og cylinder

Demontér skærm og stempel-drivdorn-enhed som beskrevet ovenfor. Tag cylinder og buffer oven ud af huset. Udskift defekte dele og sæt delene i igen, let smurt med fedt (o-ring-fedt 13301706).

Ladning af sømmaskinen.

Træk forskyderen med forskyderføringen så langt ud som muligt, og lad den gå i indgreb. (Billede 1) Læg søm i således, at spidserne ligger på plads på magasinbunden. (Billede 2) Løsn forskyderen igen. (Billede 3) Tilslut apparatet til pneumatik-trykkilden.

Trykluftsdiven spikpistol S635-223 B

S

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] [Se även handledningen.]

Observera: Koppla bort apparaten från trykluftstillförseln, tøm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 14506399 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiften försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

Belastning av häftpistolen

Drag ut frammataren med frammatarstyrningen så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lagg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Paineilmanaulauskone S635-223 B

SF

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttöjäkäskikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] [Kts. myös käyttöjäkäskikirja.]

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, tøm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 14506399 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiften försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

Belastning av häftpistolen

Drag ut frammataren med frammatarstyrningen så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lagg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Wbijak gwoździ S635-223 B

PL

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkownika instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

Uwaga: odłączyć urządzenie od przewodu doprowadzającego sprężone powietrze. Opróżnić magazynek. Kapturek powinien być umocowany przy pomocy śrubokrętu mechanicznego, w którym moment obrotowy jest ustawiony na 7 Nm.

Wymiana napędu i tłoka. Odkręć cztery wkręty z łbem walcowym 14506399 i zdjąć w całości kapturek. Przy pomocy zastępczego wbijaka wprowadzanego od dołu do kanału wbijaka, wypchnąć jednostkę tłokowo-wbijakową do góry z obudowy. Wypchać starannie gwoździak przy pomocy trzpienia. Wymienić uszkodzone części. Przed ponownym użyciem ponownie nasmarować pierścień samouszczelniający tłoka smarem 13301706.

Wymiana buforu i cylindra. Usunąć kapturek i jednostkę tłokowo-wbijakową, tak jak opisano to powyżej. Wyjąć cylinder i bufor do góry z obudowy. Wymienić uszkodzone elementy i ponownie zamontować po lekkim nasmarowaniu (smar 13301706).

Łaładowywanie wbijaka. Popychacz z przewodnicą przesuwaną wyciągnąć jak najdalej aż do momentu zatrzaśnięcia (Rys. 1). Włożyć gwoździe w ten sposób, aby ostrza stykały się z dnem magazynka (Rys. 2). Zwolnić ponownie popychacz (Rys. 3). Podłączyć urządzenie do pneumatycznego źródła ciśnienia.

Καρφωτικό S635-223 B

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Προσοχή: Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα, αδειάζετε το γεμιστήρα. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να εκτελεστεί με ένα γαλλικό κλειδί με στρεπτήρα, στο οποίο η ροπή στρέψης έχει ρυθμιστεί στα 7 Nm. **Αντικατάσταση της πόντας και του εμβόλου.** Ξεβιδώνετε τις τέσσερις κυλινδρικές βίδες 14506399 και σηκώνετε πλήρως τα καπάκι. Με την ανταλλακτική πόντα, η οποία εισάγεται από κάτω στο κανάλι της πόντας, πιέζετε έξω από το περίβλημα τη μονάδα εμβόλου-πόντας. Με μια περόνη πιέζετε έξω προσεκτικά το καρφί.

Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη. Πριν από την επανατοποθέτηση λιπαίνετε τον Ο-δακτύλιο εμβόλου με γράσο Ο-δακτυλίου 13301706.

Αντικατάσταση του προκρουστήρα και του κυλίνδρου.

Αποσυναρμολογείτε καπάκι και μονάδα εμβόλου-πόντας, όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρείτε κύλινδρο και προκρουστήρα προς τα επάνω από το περίβλημα. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη, και τα τοποθετείτε πάλι αφού τα λιπαίνετε ελαφρώς (Γράσο Ο-δακτυλίου 13301706).

Αντικατάσταση των κυλινδρικών ελατηρίων και συρταριού. Αποσυναρμολογείτε τη βίδα 13302787 και τον πέιρο 14505292. Τα κυλινδρικά ελατήρια 14505295 μπορούν στη συνέχεια να σπρωχτούν προς τα κάτω και να αντικατασταθούν.

Γέμηση του καρφωτικού. Τραβάτε τον προωθητή με τον οδηγό προωθητή όσο είναι δυνατόν προς τα έξω και ασφαλίστε. [Εικόνα 1] Τοποθετείτε τα καρφιά κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι μύτες να είναι επάνω στον πυθμένα του γεμιστήρα. [Εικόνα 2] Ελευθερώνετε πάλι τον προωθητή. [Εικόνα 3] Συνδέετε τη συσκευή στην πηγή πεπιεσμένου αέρα.

1	Ventilanschlag Valve Stop Soupape butoir Valvula tope	14506365	27	Lasche Hook plate Plaquette d'ancrage Placa con ganchos	14506372	50	Abdeckplatte Cover plate Couverture Cubierta protectora	14506383	67	Sechskantschlüssel Allen wrench Allen clé Llave de hexágono	13301020
2	Treiberführung Driver guide Guide-marteau Guia martillo	14506063	30	Kontaktkappe Nose protector Capuchon Cabeza de contacto	14506373	51	Werkzeug Teil 1 Front nose Plaque frontale Placa guia delantera	14506384	68	Gummiplatte Rubber plate Couverture de caoutchouc Tapa de caucho	14506394
3	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	13302874	31	Kappendichtung Cap gasket Capuchon douille Cabeza de fijacion	14506056	52	Distanzschiene Spacer plate Plaque intercalaire Placa distanciadora	14506385	69	Aufhängung Hooker Suspension Dispositivo suspension	14506395
5	Bolzen Bolt Boulon Bulon	14504855	34	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13302896 14500972	53	Führungsleiste Railing plate Cale de guidage Barra	14506386	70	Stift Pin Axe Pasador	14506396
7	Reduzierstück End cap Réducteur Reductor	14506083	36	Ventilschaft Valve seat Corps de la soupape Vastago valvula	14506374	54	Senkschraube Countersunk screw Vis creuse fraisée Tornillo avellanado	13301260	71	Linsenschraube Lens head screw Vis creuse fraisée Tornillo cabeza de la lente	13302899
8	Sicherungsmutter Safety nut Ecrrou de sûreté Tornillo de seguridad	13300438	37	Ventilhebelstift Trigger valve stem Axe de levier de détente Pasador valvula gatillo	14506375	55	Vorschieberanschlag Pusher stop Chariot butoir Empujador tope	14506387	72	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13300068
9	Spannhülse Split pin Douille fendue Pasador elastico	14504893	38	Ventilkörper Valve body Corps de soupape Casquillo válvula	14506376	56	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	13302898	73	Zylinderschraube Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	14506399
11	O-Ring	14504523	39	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506377	57	Vorschieber S Pusher S Chariot S Empujador S	14506388	82	O-Ring	13302892
12	O-ring	13300019							83	O-ring	13302893
13	Joint torique	13302895									
14	Aro torico	13302935									
15		13302895									
16		13302936									
17		14504903									
97		13302988									
98		13302894									
19	Hauptventil Head valve Soupape principale Valvula principal	14506366	41	Auslöser Trigger Lever de détente Gatillo de disparo	14506378	59	Feder Spring Ressort Muelle	14506390	85	Schalldämpfer Silencer Amortisseur de bruit Silenciador	14403589
20	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14506367	42	Stift Pin Axe Pasador	14506379	60	Vorschieber Pusher Chariot Empujador	14506391	86	Lochblech Perforated plate Grille joint Placa perforada	14404324
21	Auslösebügel Safety yoke guide Guide pour sécurité Guia del estribo de seguridad	14506657	43	Drehfeder Finger spring Ressort Muelle	14506380	61	Führungskappe Slider cap Glissoir Capuchon Cuna Cabeza	14506392	87	Deckel Cover plate Plaque Tapón	14406426
22	Zylinderbuchse Cylinder bushing Cylindre douille Cuerpo cilindro casquillo	14506510	44	Auslösebügel Safety yoke Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14506381	62	Riegel Latch Loquet Trinquete	14506393	88	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14407212
23	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14506368	45	Stift Pin Axe Pasador	14506382	63	Zylinderschraube Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	13301123	89	Kolben, kompl. Piston,unit Piston,complet Piston cpl	14407240
24	Kappe Cylinder cap Capuchon Cabeza	14506369	46	Linsenschraube Lens head screw Vis creuse fraisée Tornillo cabeza de la lente	13302897	64	Linsenschraube Lens head screw Vis creuse fraisée Tornillo cabeza de la lente	13302900	95	Stecknippel Plug-in nipple Raccord enfichable Manguito enchufable	14000244
25	Magazinführung Magazine seat Guide Chargeur Guia Carga	14506370	47	Federring Spring washer Clips Anillo elastico	13300373	65	Scheibe Washer Rondelle Arandela	13300465	96	Dichtscheibe Gasket Joint plat Junta obturadora	14400063
26	Magazin Magazine Chargeur Carga	14506371	48	Zylinderschraube	13301114	66	Spannhülse Split pin Douille fendue Pasador elastico	13300248			
			49	Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	13301102						

Typ S635-223
 Type
 Tipo

Art.-Nr. 12000475

